

NACIONES UNIDAS



ASAMBLEA GENERAL  CONSEJO DE SEGURIDAD

Distr.
GENERAL

A/9844
S/11554
7 noviembre 1974

ESPAÑOL
ORIGINAL: FRANCES/INGLES

ASAMBLEA GENERAL
Vigésimo noveno período de sesiones
Tema 108 del programa
CUESTION DE PALESTINA

CONSEJO DE SEGURIDAD
Vigésimo noveno año

Carta de fecha 6 de noviembre de 1974 dirigida al Secretario General
por el Representante Permanente de la República Arabe Siria ante las
Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de pedirle se sirva hacer distribuir el documento adjunto titulado "Israel y Sudáfrica" como documento oficial de la Asamblea General en relación con el tema 108 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Haissam KELANI
Embajador
Representante Permanente de la
República Arabe Siria ante las
Naciones Unidas

ANEXO

Israel y Sudáfrica

Desarrollo de las relaciones, 1967-1974

por

Peter Hellyer*

"Si en una reunión internacional se plantea la cuestión del apartheid, o sea, el principio de si los hombres deben ser clasificados como superiores o inferiores según el color, Israel, como Estado judío, sólo puede tener una respuesta." Al dirigirse a una reunión de mujeres sionistas norteamericanas en octubre de 1972, el entonces Ministro de Relaciones Exteriores de Israel, Abba Eban, expresó lo que continúa siendo en público la actitud oficial del Gobierno de Israel respecto del Estado de apartheid de Sudáfrica 1/.

Aparentemente, todo vínculo entre Israel y Sudáfrica parece improbable. Israel es un Estado compuesto de judíos en cuya memoria siguen frescas las matanzas de judíos europeos llevadas a cabo por los nazis y fascistas. En cambio el Gobierno nacionalista de la Sudáfrica del apartheid está compuesto en parte de políticos afrikaner cuyo cometido durante la segunda guerra mundial y los años inmediatamente anteriores suele ser dudoso. Por ejemplo, durante esa guerra el Primer Ministro Balthazar Vorster fue encarcelado por el Gobierno sudafricano por actividades perjudiciales al esfuerzo de los Aliados contra los nazis. En esa época había también un fuerte elemento antisemita en la línea central de la política afrikaner, y la poderosa comunidad judía de Sudáfrica, que, aunque reducida, tenía una considerable influencia económica, apoyó en general al United Party, encabezado por el Mariscal de Campo Smuts.

Sin embargo, en la práctica ha habido vínculos entre los dos Estados desde 1948, cuando se fundó Israel y el Gobierno de Sudáfrica pasó a las manos del National Party, dirigido por el Dr. D. Malan. Esos vínculos, que han tenido escasa repercusión pública, existieron durante todo el período que se extiende desde 1948 hasta la guerra de junio de 1967 y desde entonces se han venido ampliando con rapidez, sobre todo en los meses subsiguientes a la guerra de octubre del año pasado entre Israel y los Estados árabes.

La evolución de estas relaciones no siempre ha estado libre de tropiezos. Los diferentes objetivos políticos de los dos Estados, especialmente en el Africa al sur del Sahara de 1960 a 1970, de vez en cuando han causado problemas, pero éstos han resultado ser fundamentalmente transitorios y susceptibles de subordinarse a una política general de desarrollo sostenido de vínculos.

* Publicado previamente con la signatura A/AC.115/L.396, de conformidad con la decisión adoptada por el Comité Especial del Apartheid en su 294a. sesión, celebrada el 11 de octubre de 1974. Las opiniones expresadas en este documento son las del autor.

1/ Star, edición semanal, Johannesburgo, 28 de octubre de 1972.

La posición oficial adoptada por Israel ha diferido marcadamente de la realidad práctica de las relaciones. A nivel internacional, y desde que ingresó en el organismo mundial, en 1950, Israel ha apoyado las resoluciones de la Asamblea General en que se ha "deplorado" o "condenado" el apartheid. Esta actitud cambió solamente el año pasado. En la primera época esta política no ponía en grave peligro las relaciones. Hasta 1960, la voz del Africa negra era apenas audible en el organismo mundial, debido a que la mayoría de sus países seguían siendo colonias. En consecuencia, las resoluciones eran relativamente moderadas en su condena del apartheid.

Sin embargo, en 1960 Africa obtuvo una voz verdadera en las Naciones Unidas. Respondiendo a sus propias necesidades diplomáticas de buscar la amistad de los Estados africanos para superar las iniciativas diplomáticas árabes en Africa, Israel empezó a adoptar en 1960-1961 una posición más activa en apoyo de las resoluciones africanas contra el apartheid.

En noviembre de 1961 Israel apoyó una resolución de la Asamblea General en que se pedían sanciones contra Sudáfrica, absteniéndose únicamente respecto de la cláusula en que se pedía la expulsión del Estado de apartheid de la Organización mundial. En 1962 Israel apoyó una resolución similar y en los años subsiguientes generalmente se ha colocado junto al bloque de naciones afroasiáticas en lo tocante a las resoluciones contra el apartheid. El tenor de los discursos israelíes puede apreciarse en el pasaje siguiente de un discurso pronunciado por el Embajador de Israel, Mordecai Kidron, en el 27.º período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos, celebrado en 1971: "Es evidente que la experiencia judía a través de los siglos nos lleva inevitablemente a condenar toda manifestación de discriminación racial basada en el color, como el apartheid. Israel no reconoce ni en la ley ni en la práctica esta aberración cruel e injusta del espíritu humano, esta grave violación del derecho de todos los hombres a vivir dignamente. Nos es completamente repugnante y siempre hemos alzado nuestra voz en apoyo de las medidas que ha tomado la comunidad internacional para corregir esta injusticia que sufren tantos millones de nuestros semejantes" 2/.

Estas declaraciones públicas de oposición al apartheid han causado cierta tirantez entre los dos Estados. En 1961, por ejemplo, después de la votación sobre las sanciones, el Primer Ministro de Sudáfrica, Dr. Hendrik Verwoerd, hizo el comentario siguiente: "No podremos mantener la misma amistad con Israel" 3/. En la misma oportunidad, el Ministro de Relaciones Exteriores de Sudáfrica, Eric Louw, dijo a la delegación israelí ante las Naciones Unidas que votos semejantes en el futuro llevarían a Sudáfrica a rescindir el permiso de libre transferencia a Israel de los fondos recolectados por la Federación Sionista Sudafricana 4/. Esta amenaza fue cumplida el año siguiente.

También a principios del decenio de 1960 hubo algunas pruebas de que Israel prestaba asistencia a varios movimientos africanos de liberación. En 1962, por ejemplo, la esposa de Ben Zwi, el entonces Presidente de Israel, visitó un campamento de refugiados angolanos en el Zaire (llamado entonces Congo-Leopoldville). Se informó de que había prometido al Dr. Agostinho Neto, dirigente del Movimiento

2/ Discurso del 26 de febrero de 1971.

3/ Rand Daily Mail, Johannesburgo, 23 de noviembre de 1961 (en adelante, RDM).

4/ RDM, 23 de noviembre de 1961.

Popular para la Liberación de Angola (MPLA), que la asistencia humanitaria israelí continuaría 5/. En junio de 1967, el comando portugués de Mozambique anunció que algunos guerrilleros del Frente de Liberación de Mozambique, FRELIMO, que habían sido capturados, habían recibido adiestramiento en Israel 6/.

El ejemplo más reciente de apoyo israelí a los movimientos de liberación fue en 1971, con el difundido ofrecimiento de asistencia humanitaria que hizo ese país a la Organización de la Unidad Africana, iniciativa que fue condenada enérgicamente por el Gobierno de Sudáfrica, la Federación Sionista Sudafricana y algunos grupos del propio Israel. El diario Hatzofeh, órgano del Partido Religioso Nacional, que formaba parte de la coalición israelí de Gobierno en ese entonces, criticó dicho ofrecimiento, mientras que el influyente diario Yediot Aharonot observó: "Podemos mantener relaciones con los países africanos sin necesidad de atacar a Sudáfrica, que no nos ha hecho ningún mal" 7/.

La cuestión de qué actitud se debía tomar respecto de Sudáfrica en la era de la independencia africana a principios del decenio de 1960 fue un importante tema de discusión en Israel en 1960 y 1961. En noviembre de 1961 el Knesset, Parlamento israelí, celebró su primer debate sobre el apartheid. El Primer Ministro David Ben Gurion explicó el voto de las Naciones Unidas sobre las sanciones: "Después de 1960 cambiamos de actitud porque no queríamos perder las simpatías de los nuevos países africanos. Sabíamos que los judíos de ese país (Sudáfrica) no sufrirían mucho. El Gobierno de Sudáfrica se indignó, pero no con los judíos del país, sino con Israel" 8/. Dos partidos representados en el Knesset presentaron mociones críticas a las actividades del Gobierno: el Agudat Israel, partido religioso que recibía una asistencia financiera considerable de la comunidad judía de Sudáfrica y el Herut, dirigido por Menahem Begin, ulteriormente Ministro de Gabinete de 1967 a 1970. Actualmente el Herut es el principal componente de la Alianza Likud, el principal opositor de Israel.

Aun en la época en que Israel apoyaba políticas contra el apartheid en público, había grandes divisiones sobre la cuestión. El Dr. Haim Yakil, Director General del Ministerio de Relaciones Exteriores de Israel de 1960 a 1964, observó en agosto de 1966: "Entre las cuestiones que no tocan directamente los intereses vitales de Israel no recuerdo ninguna sobre la que haya habido tantas discusiones como la del apartheid, ello ha sido así desde 1951" 9/.

Ulteriormente el debate ha sido ganado por los partidarios de mantener vínculos estrechos con Sudáfrica, entre los que ahora se cuentan no sólo los partidos de oposición de derechas, sino también importantes dirigentes del Gobierno, el movimiento sindical y el comercio.

5/ Le Progres, Leopoldville (Kinshasa), 16 de agosto de 1962.

6/ RDM, 16 de junio de 1967.

7/ Star, edición semanal, 12 de junio de 1967.

8/ Michael Brecher: The Foreign Policy Systems of Israel: Londres, 1972, pág. 234 (en adelante: Brecher).

9/ Brecher: pág. 145.

La Guerra de junio de 1967 y el reconocimiento de intereses comunes

En mayo de 1948, el Dr. Malan derrotó al Mariscal de Campo Smuts en las elecciones generales de Sudáfrica. Prontamente dio reconocimiento de jure al Estado de Israel, que se había creado sólo unos días antes, con lo que Sudáfrica fue el séptimo Estado en darle reconocimiento oficial. En 1950, Moshe Sharett, Primer Ministro de Israel, visitó a Sudáfrica, y en 1953 el Dr. Malan visitó a Israel, siendo el primer funcionario occidental de su rango que lo hiciera mientras desempeñaba el cargo. Asimismo, dos altos jefes militares visitaron a Sudáfrica: Yigal Allon, ulteriormente Viceprimer Ministro, y Moshe Dayan, ulteriormente Ministro de Defensa, este último en 1957.

Existían algunos vínculos deportivos que cesaron en 1955; el comercio también aumentó si bien, hasta la apertura de los Estrechos de Tirán, a consecuencia de la intervención tripartita de 1956 en Egipto, se había mantenido en un nivel reducido. A principios del decenio de 1960 los principales intereses comerciales israelíes en África se dirigieron a los Estados independientes. Sin embargo, existían vínculos importantes con Sudáfrica en dos esferas. Israel desarrolló rápidamente una importante industria de talla de diamantes que adquiría la mayor parte de sus suministros a través de la Central Selling Organization de Sudáfrica. Por su parte, la Federación Sionista de Sudáfrica encauzaba una cantidad de fondos considerables hacia Israel. La comunidad judía de Sudáfrica, a pesar de su pequeño tamaño, llegó a ser la que daba a Israel la más alta contribución per cápita.

El verdadero impulso comenzó con la guerra de junio de 1967. La reacción de Sudáfrica respecto de ese conflicto demostró que el apoyo a Israel excedía con creces el círculo de la comunidad judía y llegaba a la médula misma de los Afrikaner. Un gran número de judíos sudafricanos se ofrecieron como voluntarios para prestar servicios en Israel, oficialmente en puestos no militares, trabajando en lugar de los israelíes que habían sido llamados a filas 10/, con lo que se comprometían a permanecer en Israel por lo menos hasta diciembre. La Federación Sionista de Sudáfrica organizó un fondo especial para Israel y recaudó grandes cantidades de dinero. Se informó de que en una sola reunión en Johannesburgo se habían recaudado "decenas de miles de rand" 11/, y de que los judíos de Durban habían recaudado medio millón de rand 12/. Varios médicos judíos de Port Elizabeth viajaron a Israel por vía aérea y se informó de que la comunidad local había recaudado 2 millones de rand 13/.

10/ Rand Daily Mail, Johannesburgo, 31 de mayo de 1967.

11/ Rand Daily Mail, Johannesburgo, 3 de junio de 1967.

12/ Rand Daily Mail, Johannesburgo, 6 de junio de 1967.

13/ Rand Daily Mail, Johannesburgo, 7 y 8 de junio de 1967.

Sin embargo, el apoyo a Israel estaba casi igualmente difundido entre las filas de los blancos no judíos. En un debate celebrado en el Parlamento en la Ciudad de El Cabo el 5 de junio, hubo miembros de todos los partidos que se identificaron claramente con la causa israelí 14/, mientras que muchos dirigentes del partido de oposición United Party, entre ellos el dirigente para la Provincia de El Cabo y el dirigente del Senado, asistieron a un servicio religioso especial celebrado en la Gran Sinagoga de la Ciudad de El Cabo 15/. Vause Raw, portavoz del United Party en el Parlamento en asuntos de defensa, dijo que Israel debía ser un ejemplo para Sudáfrica 16/. Los estudiantes de la principal universidad de lengua inglesa, la Universidad de Witwatersrand, de Johannesburgo, recolectaron sangre para los servicios médicos de Israel, el Magen David Adom 17/.

Sin embargo, no sólo los sudafricanos de habla inglesa apoyaban a Israel; en forma menos pública, existía una corriente de apoyo similar por parte de los afrikaner. Dentro de la Iglesia Holandesa Reformada, fuente de las "justificaciones" religiosas del apartheid, hubo llamamientos en apoyo de Israel. Dave Maris, M.P., Presidente de la Liga Nacional de Fútbol, proyectó organizar un torneo de cinco equipos con el objeto de recaudar fondos para Israel 18/. El periódico Star, de Johannesburgo, dijo que la Broederbond, una sociedad secreta de afrikaner, había hecho "una apreciable contribución de fondos para ayudar a Israel" 19/. Si bien no hubo confirmación oficial de este informe, un portavoz de la Federación Sionista, al referirse a los progresos logrados por el Fondo de Ayuda, declaró el 8 de junio en Ciudad de El Cabo que "varias organizaciones bien conocidas de afrikaner figuran entre los muchos órganos no judíos que han contribuido al Fondo" 20/.

Oficialmente el Gobierno de Sudáfrica se mantuvo neutral durante la guerra. El Dr. Hilgard Muller, Ministro de Relaciones Exteriores, dio a conocer esta posición en una declaración hecha después de la guerra, el 18 de junio 21/. Sin embargo, fue una neutralidad moderada, con concesiones para ayudar a Israel. Durante la guerra, e inmediatamente después de ella, el servicio oficial sudafricano de transfusiones de sangre prestó sangre a la Magen David Adom 22/. Disminuyeron los controles sobre las transferencias de dinero a Israel que se habían impuesto en 1962 (véase supra), a fin de que se pudiera enviar dinero para fines humanitarios; se permitió

14/ Rand Daily Mail, Johannesburgo, 6 de junio de 1967.

15/ Rand Daily Mail, Johannesburgo, 6 de junio de 1967.

16/ Rand Daily Mail, Johannesburgo, 9 de junio de 1967.

17/ Rand Daily Mail, Johannesburgo, 8 de junio de 1967.

18/

19/ The Star, edición semanal, 10 de junio de 1967.

20/ Rand Daily Mail, Johannesburgo, 9 de junio de 1967.

21/ Rand Daily Mail, Johannesburgo, 19 de junio de 1967.

22/ Ibid., 20 de junio de 1967.

enviar sin obstáculos todo el dinero donado por particulares. La cifra relativa a estas operaciones nunca fue anunciada oficialmente, pese a que varias fuentes mencionaron una cifra de 21,5 millones de rand 23/.

En las Naciones Unidas, si bien oficialmente seguía adhiriéndose a una política de neutralidad, Sudáfrica se abstuvo de participar, en la Asamblea General a principios de julio, en votaciones relativas, entre otras cosas, a la anexión israelí de la parte oriental de Jerusalén, que fue condenada incluso por los Estados Unidos. Sudáfrica alegó que este asunto era responsabilidad del Consejo de Seguridad 24/. Durante la guerra de junio y en el período inmediatamente posterior, Israel, por lo tanto, pudo contar con un amplio apoyo financiero y político en Sudáfrica.

Si bien la identificación evidentemente total de la comunidad judía de Sudáfrica con Israel durante la guerra había vuelto a despertar el antiguo espectro de la doble lealtad, el Ministro de Transportes de Sudáfrica, en un discurso pronunciado en Johannesburgo en agosto, dijo que todas las dudas se habían disipado gracias a las declaraciones de los órganos oficiales de la comunidad, como la Junta Sudafricana Judía de Delegados y la Federación Sionista 25/.

El reconocimiento de intereses comunes, a pesar de las diferencias que había entre los sistemas internos de los dos Estados y entre sus políticas, había de demostrar en el período de la posguerra la gran fuerza que impulsaba el rápido desarrollo de los vínculos ya existentes entre los dos países.

El Sr. E.J. Horwitz, Presidente de la Federación Sionista, en la 30a. conferencia de la Federación, celebrada en septiembre de 1967, indicó que uno de los resultados de la guerra había sido una clara mejora de las relaciones entre los dos Estados 26/. Gracias al nuevo clima reinante, comenzaron a desarrollarse vínculos. Aumentaron los llamamientos para incrementar el comercio; aumentaron asimismo las recaudaciones de fondos para Israel dentro de la comunidad judía de Sudáfrica, y salieron a la luz los primeros indicios de colaboración militar.

23/ Ibid., 6 de agosto de 1967.

24/ Ibid., 19 de julio de 1967.

25/ RDM, 17 de agosto de 1967.

26/ Ibid., 4 de septiembre de 1967.

Desarrollo de las relaciones, 1967-1973

A fines de julio de 1967, Stanley Kaplan, un ingeniero de Johannesburgo, inició el proceso que conduciría a la creación de un grupo especial para promover el comercio. "Hasta ahora, los israelíes han pensado en Sudáfrica en el contexto de la judería sudafricana", dijo. "Ahora ... se ha demostrado incuestionablemente a los israelíes que Sudáfrica es toda una nación. Hay ahora un sentimiento genuino en pro de ... lazos técnicos y comerciales más activos ... Quisiera que se crease un grupo comercial sin fines de lucro encargado de establecer vínculos comerciales y de negocios más estrechos entre los dos países" 27/.

Dos directores de las Líneas Mediterráneas de Haifa, visitaron a Sudáfrica en octubre de 1967 para examinar la posibilidad de iniciar el comercio del maíz 28/. Raya Jaglom, dirigente de la Organización Internacional de Mujeres Sionistas (WIZO), visitó a Sudáfrica en agosto para asistir a dos conferencias de la comunidad judía y para recolectar dinero para Israel 29/.

Las lecciones de la guerra relámpago de junio fueron explicadas detalladamente al estado mayor sudafricano en octubre por el General Mordechai Hod, Jefe de Estado Mayor de la Fuerza Aérea Israelí 30/. En abril de 1968, cuando el Ministro de Defensa sudafricano P.W. Botha, previno al Gobierno de Zambia sobre el peligro que corría al apoyar las incursiones de "terroristas", señaló la analogía de las expediciones de represalia israelíes contra las bases de los guerrilleros palestinos, como el ataque a Kerameh de marzo de 1968 31/.

Las necesidades diferentes de los dos países en el plano internacional continuaron produciendo periódicamente problemas temporales. A comienzos de noviembre de 1967, por ejemplo, Joel Barromi, representante israelí ante las Naciones Unidas, abandonó la sala de la Asamblea cuando el representante sudafricano defendió el apartheid. El periódico nacionalista Dagbreek señaló lo siguiente: "la sospecha de una lealtad doble, a Israel y a Sudáfrica, no se puede disipar con palabras. Hace mucho tiempo que se viene imponiendo la necesidad de una actitud de desaprobación (de la comunidad judía sudafricana) respecto de las medidas de Israel en las Naciones Unidas. Y es necesario también hacer caso omiso de la cortina de humo del antisemitismo" 32/. La reacción de los dirigentes de la comunidad judía y de los órganos públicos ayudó a calmar la disputa. En la Cámara de Diputados,

-
- 27/ Rand Daily Mail, Johannesburgo, 1.º de agosto de 1967.
28/ Rand Daily Mail, Johannesburgo, 25 de octubre de 1967.
29/ Rand Daily Mail, Johannesburgo, 29 de agosto de 1967.
30/ Sunday Express, Johannesburgo, 10 de octubre de 1967.
31/ Rand Daily Mail, Johannesburgo, 4 de abril de 1968.
32/ Rand Daily Mail, Johannesburgo, 20 de noviembre de 1967.

según algunos informes, "algunos judíos sudafricanos según se sabe, opinan que debe adoptarse una línea más enérgica a saber, que debe decirse a Israel que se desaprueban sus declaraciones en las Naciones Unidas" 33/. The South African Jewish Times, el Zionist Record y el Jewish Herald, aun cuando criticaron las reacciones de la prensa nacionalista, expresaron también pesar por las acciones del Sr. Barromi 34/.

En Israel también hubo críticas enérgicas de la posición del Gobierno. Eliezer Shostak, miembro del Partido Independiente de Centro en el Knesset, pidió que se hiciera regresar rápidamente al Embajador de Israel en Sudáfrica y puso un anuncio en el periódico Ha'aretz en que criticaba al Sr. Barromi 35/. El Brigadier Haim Herzog, un destacado militar israelí, unió su voz al pedido de una nueva política: "¿Por qué Israel tiene que adoptar esta posición hacia Sudáfrica por temor a perder el apoyo de los Estados africanos, cuando Francia continúa suministrando tanques y aviones a Pretoria sin poner en peligro su influencia en el Africa negra?" 36/. Un número cada vez mayor de grupos y personas influyentes apoyó esta posición.

Sin embargo, el comercio siguió aumentando, más o menos inalterado por la disputa política. Por ejemplo, a mediados de octubre de 1967 el Director Adjunto y el Ingeniero Jefe de la Israel Aircraft Industries, IAI, formaron parte de un grupo de seis hombres de negocios israelíes que El Al, la empresa de aviación israelí, transportó a Sudáfrica. Durante su visita, recorrieron la fábrica de Atlas Aircraft Industries de Sudáfrica. También examinaron la posibilidad de llevar la nueva aeronave israelí, denominada Arava, a Sudáfrica, para vuelos de demostración y pruebas. El Arava es un avión de propósitos múltiples y de despegue y aterrizaje cortos 37/.

A fines de año se envió a Sudáfrica por un período de cuatro meses a Harry Voremberg, un delegado del Ministerio de Comercio e Industria de Israel 38/.

1968

En enero de 1968, Shostak creó la Israel - South Africa Friendship League, entre cuyos miembros se incluían políticos, consejeros locales y hombres de negocios 39/. Shostak dedicó su organización a los fines de un mayor crecimiento del comercio y de un mejoramiento aún mayor de las relaciones entre los dos países;

33/ Rand Daily Mail, Johannesburgo, 16 de noviembre de 1967.

34/ Rand Daily Mail, Johannesburgo, 9 de noviembre de 1967.

35/ Rand Daily Mail, Johannesburgo, 6 de noviembre de 1967.

36/ Ha'aretz, 1.º de diciembre de 1967.

37/ Sunday Times, Johannesburgo, 10 de octubre de 1967.

38/ Sunday Times, Johannesburgo, 10 de diciembre de 1967.

39/ Rand Daily Mail, Johannesburgo, 26 de enero de 1969

en marzo, el Rand Daily Mail pudo informar: "Israel está estudiando planes para aumentar el comercio entre Israel, Sudáfrica y el África oriental, y espera un notable aumento en las exportaciones e importaciones" 40/.

Como contraparte del grupo de Shostak, La South Africa Foundation - organización de hombres de negocios sudafricanos dedicados a mejorar la imagen de Sudáfrica en el exterior - creó un Israeli - South African Man to Man Committee, entre cuyos miembros se contaban el Coronel Ephraim Shurer, que dejó las fuerzas armadas israelíes para convertirse en el gerente de El Al en Sudáfrica, y el Dr. Shloma Peer, uno de los miembros fundadores del Partido Rafi de Ben Gourion y miembro de su consejo nacional, que salió de Israel para establecerse en Sudáfrica en 1965 41/. Uno de los primeros actos del Comité fue organizar una reunión entre P.W. Botha y Shimon Peres, en ese entonces secretario general del Partido Laborista de Israel y miembro del importantísimo Comité de Relaciones Exteriores y Seguridad del Knesset 42/. Actualmente Ministro de Defensa, Peres había sido elegido miembro del Knesset en 1959. En 1949 comandó la armada israelí, y en 1952 fue designado director general del Ministerio de Defensa. Durante su visita, declaró lo siguiente: "Naturalmente tenemos nuestras diferencias de opinión, pero nuestras relaciones son excelentes." Dijo que creía que las relaciones habían registrado "una ligera mejora" después de la guerra de junio y lo atribuyó a la posición adoptada por Sudáfrica durante la guerra 43/.

Otra actividad de los miembros del comité de la Fundación fue la de participar en la "Conferencia de Millonarios" celebrada en Jerusalén en abril de 1968, para recolectar dinero entre hombres de negocios y estimular el comercio con Israel. David Suzman, de la Ciudad de El Cabo, fue designado presidente del comité regional sudafricano de la Conferencia; también asistieron varios otros hombres de negocios sudafricanos 44/.

A mediados de 1968, una nueva declaración israelí en las Naciones Unidas causó cierta incomodidad en las relaciones. El nuevo representante israelí, Yosef Tekoah, hablando en la Asamblea General, dijo que Sudáfrica había perdido su derecho a administrar Namibia por haber violado las atribuciones del mandato original de la Sociedad de las Naciones 45/. Shmuel Tamir, dirigente del Partido Independiente de Centro en el Knesset, y su colega, Shostak, estaban en Sudáfrica en ese entonces como huéspedes del Comité israelí-sudafricano 46/. Se negaron a formular comentarios

40/ Rand Daily Mail, 14 de marzo de 1968.

41/ Sechaba, Journal of the African National Congress of South Africa:
april 1970.

42/ Sechaba, abril de 1970.

43/ Rand Daily Mail, Johannesburgo, 27 de abril de 1968.

44/ Ibid., 5 de abril de 1968.

45/ Ibid., 25 de mayo de 1968.

46/ Sunday Express, Johannesburgo, 23 de junio de 1968.

sobre el discurso de Tekoah 47/, pero el Dr. Muller, dirigiéndose al Parlamento en la Ciudad de El Cabo, criticó el discurso de Tekoah y lo que él denominó "la tentativa de Israel de hacer méritos ante el Africa negra". Sin embargo, después dijo que se estaba estudiando la cuestión de una posible representación diplomática de Sudáfrica en Tel Aviv 48/.

Al mismo tiempo, Die Burger, órgano del Partido Nacional en la provincia de El Cabo, dedicó un comentario editorial al tema de las relaciones israelí-sudafricanas: "Israel y Sudáfrica tienen un destino común. Ambos países libran una lucha de supervivencia y ambos chocan constantemente con las mayorías decisivas de las Naciones Unidas. Ambos son sólidos focos de fuerza dentro de la región que, sin ellos, caería en una anarquía antioccidental. Para Sudáfrica es importante que Israel tenga éxito en contener a sus enemigos, que figuran entre los más feroces de nuestros enemigos; e Israel tendrá a todo el mundo en su contra si la ruta de navegación en torno del Cabo de Buena Esperanza queda inhabilitada al disminuir el control de Sudáfrica. Las Potencias antioccidentales han empujado a Israel y Sudáfrica a formar una comunidad de intereses que conviene más utilizar que negar" 49/.

El desarrollo de relaciones comerciales y, cada vez más, culturales, continuó acentuándose durante el año. Al dejar Sudáfrica, Tamir y Shostak declararon que sus "esfuerzos para promover una mejor comprensión y relaciones más estrechas entre Israel y Sudáfrica recibieron un beneplácito universal" 50/. El Comisionado de Comercio israelí, Amitay Ben-Joseph, que había sido designado en junio de 1968, expresó la esperanza de que Israel pudiese importar madera, asbesto, diamantes industriales y metales de Sudáfrica y suministrar a ese país tejidos, ropas, productos químicos y productos farmacéuticos 51/.

Un ejemplo del nuevo ímpetu de los vínculos comerciales fue la Semana de la Moda israelí, celebrada en Johannesburgo y Ciudad de El Cabo a fines de agosto. Esta fue la primera promoción importante de esta índole de la moda de Israel en Sudáfrica y fue organizada por el Instituto Israelí de Exportaciones bajo la dirección de la Mayor Ruth Kimmel Jefe de su Centro de Modas. Como resultado de la Semana, se obtuvieron 350.000 rand por concepto de transacciones directas y se esperaba alcanzar un total de 500.000 rand 52/.

47/ Rand Daily Mail, Johannesburgo, 25 de mayo de 1968.

48/ Ibid., 31 de mayo de 1968.

49/ Die Burger, 29 de mayo de 1968.

50/ American Jewish Yearbook 1969, pág. 455.

51/ Today's News, publicado por la Embajada de Sudáfrica, Londres, 3 de julio de 1968.

52/ Rand Daily Mail, Johannesburgo, 16 de julio de 1968 y 13 de agosto de 1968.

Otro ejemplo es el aumento de los servicios aéreos de El Al a Sudáfrica y desde ese país. "El comercio entre Israel y Sudáfrica se ha duplicado desde el final de la guerra de junio, y la carga aérea está desempeñando una función cada vez más importante en este crecimiento", señaló Bill Prinsloo, corresponsal de aviación del Rand Daily Mail 53/. El tráfico de pasajeros de El Al aumentó en un 155%, al inaugurarse una ruta más corta gracias a la captura de la península de Sinaí 54/. El número de visitantes sudafricanos a Israel aumentó en un 35% en relación con 1967 55/, mientras que en noviembre de 1968, El Al inauguró un nuevo vuelo semanal de Lydda a Johannesburgo para satisfacer la demanda 56/.

En el aspecto cultural, el conjunto israelí de canto y danza, Karmon que había visitado anteriormente a Sudáfrica en 1961, y el comediante Shimon Dzigan, visitaron a ese país en julio y agosto 57/. El Dr. Geoffrey Wigoder, Director de la división de radiotelefonía exterior de Kol Israel, la radio oficial, visitó a Sudáfrica durante seis semanas 58/.

Entre otros israelíes que visitaron a Sudáfrica se contaron Gideon Hauer, miembro del Knesset en representación del pequeño Partido Liberal Independiente, que formaba parte de la coalición, y ex Procurador General 59/, y el General Uzi Narkiss, quien viajó como huésped de la Federación Sionista 60/.

Durante el año el comercio entre los dos países aumentó considerablemente en relación con el nivel de 1967. Las exportaciones de Israel a Sudáfrica subieron de 4 millones de dólares a 5,7 millones, o sea aumentaron en más de un 40%, mientras que las importaciones de Sudáfrica aumentaron de 3,4 millones de dólares a 5,2 millones, lo que representa un aumento de más del 50%. Pese a que durante el año aumentó el comercio de Israel con Etiopía, el aumento fue suficiente para asegurar a Sudáfrica la posición de principal asociado comercial de Israel en el continente africano 61/. Un factor fundamental a ese respecto fue la creación de una asociación de comercio - la Asociación de Comercio Israel-Sudáfrica (ISATA) - por los delegados de Sudáfrica a la Conferencia de Millonarios. Morris Lubner fue el Presidente 62/.

53/ Rand Daily Mail, Johannesburgo, 1.º de agosto de 1968.

54/ Bank of Israel Annual Report, 1968, Jerusalén (edición en inglés) pág. 306.

55/ Ibid., pág. 298.

56/ Rand Daily Mail, Johannesburgo, 25 de octubre de 1968.

57/ Ibid., 19 de julio de 1968 y 16 de abril de 1968.

58/ Ibid., 17 de julio de 1968.

59/ Ibid., 9 de septiembre de 1968.

60/ Ibid., 28 de octubre de 1968.

61/ Fondo Monetario Internacional - Directions of Trade.

62/ American Jewish Yearbook, 1969, pág. 454.

La expansión comercial continuó el año siguiente, 1969, así como las visitas de otros israelíes destacados a Sudáfrica. A comienzos del año se designó como nuevo jefe de la misión diplomática israelí a Michael Michael, quien, con el título de encargado de negocios, tenía categoría personal de embajador y había desempeñado varios cargos importantes en el Ministerio de Relaciones Exteriores de Israel 63/. En un comentario procedente de Tel Aviv el día en que se anunció la designación, el corresponsal del periódico Star de Johannesburgo informó que la controversia entre los partidarios del rápido desarrollo de los vínculos con Sudáfrica y los contrarios a él había sido resuelta: "En el futuro Israel tratará de mantener contactos mucho más estrechos y completos con Sudáfrica. Al parecer, ha triunfado la facción pro Sudáfrica" 64/.

El ex gerente comercial del South African Jewish Times, Harold Blumberg, fue designado en enero para ocupar un puesto en la Israeli Publications en Tel Aviv. Describió su función como la de ayudar a ampliar el comercio mediante las publicaciones producidas por la compañía 65/. Había sido ayudado por las actividades de los representantes de Israel en Sudáfrica. En mayo, por ejemplo, Amitay Ben-Joseph dijo en una reunión de la Asociación de Ejecutivos de Johannesburgo que los hombres de negocios sudafricanos podían fácilmente duplicar sus exportaciones a Israel y les instó a que iniciaran proyectos conjuntos con compañías israelíes 66/. En junio, la ISATA, señaló que 17 hombres de negocios sudafricanos asistirían a la primera reunión del Consejo de Asesoramiento Económico establecido en Israel, del 25 al 29 de junio y que el presidente de la reunión sería el Presidente de la ISATA, Morris Lubner 67/.

En agosto, se celebró en Sudáfrica otra Semana de Israel. Según la Sra. Rhouell, Directora del Departamento de Semanas de Israel del Gobierno de Israel, "la iniciativa en Sudáfrica era la de mayor envergadura hasta entonces" 68/. Fue patrocinada por las empresas sudafricanas O.K. Bazaara, John Orr, Greatermans y Garlicks y organizada en parte por la ISATA. Asistió a la ceremonia inaugural de la Semana en Johannesburgo Adin Talber, Director adjunto del Ministerio de Comercio e Industria de Israel, quien destacó las posibilidades que existían para el fomento del comercio recíproco. También asistió el Ministro adjunto de Asuntos Económicos de Sudáfrica 69/.

63/ The Star, 3 de enero de 1969.

64/ The Star, 3 de enero de 1969.

65/ Rand Daily Mail, Johannesburgo, 31 de enero de 1969.

66/ Ibid., 22 de mayo de 1969.

67/ Ibid., 6 de junio de 1969.

68/ Ibid., 12 de agosto de 1969.

69/ American Jewish Yearbook 1970; pág. 535.

La compañía de navegación israelí Zin, que es en parte propiedad del Gobierno, anunció a comienzos de agosto que, mediante su filial, la Gold Star Line, suministraría cuatro barcos para la ruta Sudáfrica-Japón. Declaró también que el tráfico en la ruta Israel-Sudáfrica había registrado un 50% de aumento después de la guerra de junio y que la ruta Australia-Eilat se extendería para incluir una escala en Durban 70/. El Director de la Zim Far East, Carmel Hacoheh, que visitó a Sudáfrica poco después, llegó para "estudiar las condiciones de los puertos y estudiar la posibilidad de ampliar el comercio entre Sudáfrica e Israel, para el cual creía que había considerables posibilidades, debido al tremendo desarrollo local" (en Sudáfrica) 71/.

Debido al rápido crecimiento del turismo entre los dos países experimentado en 1968, Meir de Shalit, Director General del Ministerio de Turismo de Israel, visitó a Sudáfrica en octubre para establecer la primera oficina de turismo del Gobierno de Israel en el continente africano, dirigida por Avraham Manor 72/.

Ese año también se produjo un aumento en el número de destacadas figuras políticas y militares israelíes que visitaron a Sudáfrica, entre las cuales las más notables fueron el ex Primer Ministro Ben Gourion y el ex Jefe del Servicio de Inteligencia, Haim Herzog. Ambos llegaron en mayo para la campaña de recolección de fondos iniciada por la Federación Sionista y que estaba encaminada a obtener 25 millones de rand durante el año. Durante la visita, Ben Gourion celebró conversaciones con el Primer Ministro Vorster, acompañado por el Coronel Joseph Golan, que había sido agregado militar en Francia y había dejado el ejército de Israel en enero de 1969. Se dijo que Herzog, que también había dejado el ejército muy recientemente estaba "dedicado actualmente a tareas civiles para importantes instituciones financieras en Israel" 73/, pero mantenía estrechos contactos con el sector militar. Otro visitante fue el General Aharon Doron, quien llegó en agosto invitado por la Federación Sionista. En ese entonces Vicepresidente Ejecutivo de la Universidad de Tel Aviv, había sido comandante de la defensa civil de Tel Aviv durante la guerra de junio 74/.

En un artículo en que se daba la bienvenida a Ben Gourion, Die Vaterland, un periódico nacionalista influyente, declaró: "La supervivencia de Israel en el Oriente Medio es una parte fundamental de nuestra seguridad ... Si nuestros ciudadanos judíos prestan oído a lo que nuestro importante visitante ha venido a pedir - ayuda para el fortalecimiento de Israel - su contribución será también una contribución a la seguridad de Sudáfrica". Añadió diciendo que el control israelí sobre el Canal de Suez había significado que Sudáfrica había obtenido "una gran ventaja, tanto material como estratégica" 75/.

-
- 70/ Rand Daily Mail, Johannesburgo, 12 de agosto de 1969.
71/ Ibid., 20 de agosto de 1969.
72/ Ibid., 28 de octubre de 1969.
73/ Ibid., 10 de mayo de 1969.
74/ Ibid., 8 de agosto de 1969.
75/ Jewish Telegraphic Agency, 6 de mayo de 1969.

En noviembre, la Israel Aircraft Industries designó a la compañía sudafricana Placo como distribuidores de su nuevo avión de reacción Commodore de 10 asientos, para ejecutivos, que se entregaría en agosto de 1970 76/, con lo que confirió un aspecto más formal a los vínculos que se habían establecido a fines de 1967.

El comercio durante 1969 registró un nuevo aumento acelerado. Las exportaciones israelíes a Sudáfrica aumentaron de 5,7 millones a 8,2 millones de dólares, mientras que las importaciones de Sudáfrica aumentaron de 5,2 millones de dólares a 5,8 millones 77/.

76/ Rand Daily Mail, 27 de noviembre de 1969.

77/ FMI - Directions of Trade.

1970

El primer informe de fuentes normalmente dignas de crédito sobre el tráfico de armamentos se tuvo a comienzos de 1970. La Jewish Telegraphic Agency (JTA), en un informe fechado en Londres, afirmó que: "El gobierno sudafricano ha comenzado a organizar la exportación de tanques a Israel, marcando así una nueva etapa en su cooperación. El tanque sudafricano es un gigante de 65 toneladas, armado con un cañón pesado y ha sido diseñado siguiendo el modelo del nuevo tanque inglés". Evidentemente la referencia se aplicaba al tanque británico Chieftain que Israel había tratado de comprar a Gran Bretaña 78/. Al día siguiente la agencia de noticias continuó diciendo que: "El Ministro de Relaciones israelí no tiene comentarios que hacer respecto de la denuncia de que Sudáfrica embarca armas a Israel ... Según la denuncia, que se publicó el domingo, el Gobierno sudafricano proyecta exportar gigantescos tanques de 65 toneladas a Israel 79/". El representante de Israel ante las Naciones Unidas, Sr. Tekoah, envió el 2 de febrero una carta al entonces Presidente del Consejo de Seguridad negando la veracidad del primer informe pero olvidándose de mencionar la renuencia de su Gobierno a formular comentarios sobre la cuestión 80/.

Poco después del informe de la JTA sobre los tanques, la Comandante del Cuerpo de Ejército Femenino de Israel, Coronela Otella Levy, visitó Sudáfrica, acompañada por la Sra. Tamar Eshel, encargada de las relaciones exteriores de la Municipalidad de Jerusalén. El objeto de la visita de tres semanas era asistir al "lanzamiento de la Campaña Sionista Bienal Femenina de 1970" 81/. En abril, el Brigadier Dan Laner visitó Johannesburgo para asistir a una conferencia sionista 82/ y, al finalizar el año, se celebró en Israel por primera vez la 19a. Convención Bienal de la Organización Sionista Femenina de Sudáfrica. En ella hicieron uso de la palabra el Ministro de Turismo Moshe Kol y el ex jefe de las Fuerzas Armadas de Israel General Ezer Weizmann 83/.

Los preparativos para iniciar la venta de aviones continuaron. La IAI envió un grupo de vendedores a Sudáfrica y Mozambique en abril para hacer una demostración del Comodore 84/. Las inversiones también aumentaron, y en el mes de julio, la

78/ Jewish Telegraphic Agency, 20 de enero de 1970.

79/ Ibid., 21 de enero de 1970.

80/ George Tomeh: The Unholy Alliance - Israel and South Africa ("La Alianza Impía - Israel y Sudáfrica"). Publicado por la Liga de Estados Arabes, Washington. No hay fecha de publicación.

81/ Rand Daily Mail, 19 de febrero de 1970.

82/ Johannesburg Sunday Express, 5 de abril de 1970.

83/ The Star, Semanario, 7 de noviembre de 1970.

84/ Johannesburg Sunday Express, 19 de abril de 1970.

empresa semiestatal Industrial Development Corporation of South Africa firmó un acuerdo con David Golan, director administrativo del Foreign Trade Bank of Israel, por el que se concedió una línea de créditos garantizados por 10,7 millones de rand, para contribuir a aumentar el nivel de las exportaciones de capital sudafricano a Israel 85/.

En el mes de octubre, la Steel Pipe Industry (Pty), una firma subsidiaria de la empresa sudafricana African Gate Holdings, vendió una planta para la fabricación en espiral de caños de acero por 250.000 rands a la Middle East Tube Co., de Haifa, y aceptó una participación en las acciones de la compañía israelí 86/.

A fines de 1970 Jewish Affairs, órgano oficial de la South African Jewish Board of Deputies, a su vez consejo de delegados de la South African Jewry, publicó un artículo sobre la similitud de Sudáfrica e Israel, donde se decía:

"El argumento de que Israel y Sudáfrica tienen intereses comunes básicos en el Oriente Medio y más al sur tiene algo más que una pizca de verdad. Nada hay de secreto o de siniestro en ello. Los fuertes vínculos que unen a ambos países, más estrechos que nunca desde la guerra de 1967, son inseparables de su posición geográfica y estratégica, de su visión anticomunista y de todas las realidades de su existencia nacional ... En pocas palabras, los destinos de ambos países, tan diferentes de tantas maneras, pero tan similares en las condiciones fundamentales de su supervivencia, están entrelazados de un modo mucho más significativo de lo que pudiera concebir ningún propagandista enemigo o, a decir verdad, de lo que le gustaría ver."

El autor del artículo examina a continuación la nueva "política hacia el exterior" que propugna Sudáfrica en el continente africano y señala también las similitudes existentes entre Israel y Sudáfrica en este aspecto de la cuestión:

"Los intereses israelíes y sudafricanos no sólo convergen en los límites orientales del continente africano sino también - y más intensamente - en el corazón del propio continente. Ambos países comparten un interés en el desarrollo material y social de quienes, entre los 200 millones de africanos, desean lograr su ayuda y su cooperación ... Es en suelo africano donde se cruzarán inevitablemente los caminos de Israel y Sudáfrica en el decenio de 1970 y, con creciente frecuencia, en el futuro más distante. No se trata, y jamás se ha tratado, de una cuestión de rivalidad; se trata más bien de la complementación mutua dondequiera los dos países se encuentren." 87/

85/ Rand Daily Mail, 15 de julio de 1970 y South African Financial Gazette, 17 de julio de 1970.

86/ The Star, 3 de octubre de 1970.

87/ Jewish Affairs, noviembre de 1970.

Tan clara afirmación de intereses idénticos publicada en el órgano oficial del mencionado consejo de delegados, es un índice evidente del punto hasta el cual los dirigentes de la comunidad judía de Sudáfrica creen estar identificados con las políticas del Gobierno sudafricano. Si en un primer momento las políticas de Israel hacia Sudáfrica podían haber sido dadas hasta cierto punto por la preocupación sobre el futuro de la comunidad judía en Sudáfrica, se hizo más tarde notorio que la comunidad judía sudafricana ha desempeñado un papel considerable en la conversión del gobierno israelí hacia una posición de apoyo cada vez más abierto al propio gobierno del apartheid.

Algunos judíos sudafricanos, a decir verdad, han criticado el hecho de que la expansión de las relaciones no progrese a ritmo suficiente. El juez J.F. Marais, por ejemplo, que vivió cierto tiempo en un kibbutz israelí a principios de 1970, declaró al corresponsal en Jerusalén del Rand Daily Mail: "Lo que me preocupa es que Sudáfrica no tenga relaciones diplomáticas con Israel" 88/.

Por parte de los israelíes, además de los vínculos comerciales, comenzaron a tenderse vínculos deportivos y culturales en el mismo momento en que el boicot deportivo y cultural a Sudáfrica alcanzaba su punto máximo. Dos destacados músicos de la Orquesta Filarmónica de Israel visitaron Johannesburgo en agosto para dar conciertos 89/. La Asociación de Tenis de Israel se negó a usar su voto por poder en la reunión de la Copa Davis celebrada en Londres donde se debía discutir la participación de Rhodesia y Sudáfrica 90/ en ese torneo.

A fines de 1970, el nuevo cónsul comercial israelí, Sr. Michael Ram, predijo que las exportaciones sudafricanas a Israel aumentarían rápidamente de 4,5 millones de rand a 25 millones de rand y una misión visitadora israelí celebró con varias juntas sudafricanas de comercialización de productos 91/. El Alcalde de Ceres, en la provincia de El Cabo, envió algunos miembros de su brigada de incendios y del concejo municipal a la ciudad de Ramat-Gan, en Israel, para seguir lo que describió como "un curso intensivo en lucha contra incendio y defensa civil", con especial atención a las operaciones conjuntas de los dos servicios en tiempos de emergencia civil, situación que podría ocurrir en Sudáfrica en el caso de un levantamiento de los africanos 92/. El 9 de diciembre de 1970, la firma israelí Tadiran comenzó conversaciones con la empresa sudafricana C.F. Fuchs Ltd, para permitir que esta última fabricara en Sudáfrica complejos equipos electrónicos bajo licencia 93/. Tadiran, que entonces vendía el 40% de su producción a las fuerzas armadas israelíes, es propiedad parcial del Ministerio de Defensa de Israel.

88/ Rand Daily Mail, 17 de marzo de 1970.

89/ Ibid., 11 de agosto de 1970.

90/ Ibid., 17 de marzo de 1970.

91/ South African News and Press Review (SANPR), revista publicada por la South Africa Foundation, Londres, Octubre-noviembre de 1970.

92/ South African News and Press Review, octubre-noviembre de 1970.

93/ Ibid., diciembre de 1970.

El incremento de las relaciones mutuas se vió reflejado una vez más en las estadísticas comerciales de fines de año. En 1970 las exportaciones israelíes a Sudáfrica alcanzaron 10,7 millones de dólares, y las importaciones desde Sudáfrica eran de 10,2 millones de dólares. Las exportaciones hacia Sudáfrica representaron en dicho año más del 35% del total exportado a todo el resto de Africa, mientras que el brusco incremento de las exportaciones de Sudáfrica, que habían sido de 5,8 millones de dólares el año anterior, significa que Israel importa casi un 50% más de Sudáfrica que lo que importa del resto del continente 94/. Estas cifras, como es usual, no incluyen los envíos de las organizaciones sionistas de Sudáfrica ni el comercio en diamantes.

El turismo aumentó en forma paralela al aumento del comercio. En el año el número de turistas sudafricanos que viajó a Israel aumentó un 11% según Israel Zuriel, director adjunto del Ministerio de Turismo de Israel 95/.

1971

En 1971 el ofrecimiento israelí al Comité de Liberación de la OUA fue causa de que temporalmente las relaciones se hicieran tirantes. En el nivel comercial, sin embargo, las relaciones continuaron intensificándose. En el mes de enero, la primera misión comercial sudafricana partió para Israel. Organizada por ISATA, en colaboración con el consulado israelí, estaba encabezada por la Federated Chamber of Industries y por la empresa semiestatal Industrial Development Corporation (IDC) y compuesta por representantes de algunas de las compañías más importantes de Sudáfrica en maquinaria pesada, construcción, fundición y moldeo. Los bancos Standard Bank y Barclays Bank International también participaron en la misión, que tenía por fin lograr que la línea de crédito otorgada a Israel en 1970 se aprovechara totalmente y que el comercio se incrementara nuevamente 96/.

En el mes de febrero, la empresa Africa-Israel Investments, una importante firma israelí con el 25% de su capital de propiedad de inversores sudafricanos, en ese año, se unió a la IDC para buscar financiación para un proyecto de construcción en Venezuela. La firma también tenía planes para entrar en el campo de los seguros en Sudáfrica 97/. A principios de marzo una misión israelí, con el patrocinio de ISATA, viajó a Sudáfrica 98/.

A principios de mayo, el cónsul general israelí, Sr. I.D. Unna, declaró ante una concentración celebrada en Johannesburgo en conmemoración del Día de la Independencia de Israel que las relaciones entre ambos países eran más fuertes e íntimas que nunca.

94/ IMF-Directions of Trade.

95/ Rand Daily Mail, 9 de agosto de 1971.

96/ South African Financial Gazette, 22 de enero de 1971.

97/ Rand Daily Mail, 25 de febrero de 1971.

98/ Baghdad Observer, 10 de marzo de 1971.

"No hubiéramos podido mantener estas buenas relaciones si no hubiésemos sido capaces de superar nuestras diferencias. Por el contrario, una discusión libre y franca de las cuestiones sobre las que estamos de acuerdo, al igual que sobre las que discrepamos, mejora la atmósfera para alcanzar una mejor comprensión de los problemas de cada país." 99/

Casi simultáneamente se nombró el primer representante permanente de un banco israelí en Sudáfrica. El Japhet Bank, uno de los bancos más antiguos de Israel, fundado en 1933 y controlado por el Bank Hapoalim, a su vez uno de los tres bancos israelíes más importantes, nombró al Sr. Efraim Freund como su representante en Sudáfrica. Su tarea consistía en fomentar los contactos comerciales - en especial en las esferas de los minerales no preciosos y en la de los productos manufacturados y semimanufacturados -, fomentar las exportaciones sudafricanas a Israel proporcionándole financiación por conducto de compañías asociadas del exterior, dar informaciones sobre las posibilidades de inversión en Israel, incluso en la esfera de proyectos de capital conjunto y proporcionar asesoramiento sobre el intercambio 100/.

Al finalizar el mes de mayo el Gobierno de Sudáfrica anunció el otorgamiento de un nuevo incentivo comercial. Los controles sobre las inversiones directas de compañías sudafricanas en Israel, se hicieron menos estrictos y se puso un nuevo tope de 10 millones de rand. Se espera que este tope se eleve una vez que las inversiones iniciales engendren la necesidad de otras nuevas. El South African Financial Gazette comentó que:

"Esta medida se considera precursora de nuevas facilidades proyectadas para alentar las "exportaciones" de capital sudafricano a Israel. La medida sigue de cerca a otras que han puesto oportunamente de relieve el aumento de los nexos comerciales y económicos entre Sudáfrica e Israel. La Financial Gazette tiene entendido que la mayor parte de este crédito (es decir, el crédito convenido en julio de 1970) ha sido suscrito, y que la demanda fue particularmente intensa después de que la misión comercial sudafricana, organizada por el consulado israelí en Sudáfrica, hubiera visitado los principales centros israelíes a principios de este año ... La importancia de esta última medida es que por primera vez el Gobierno sudafricano ha dado aliento oficial a las nuevas inversiones sudafricanas en Israel."

La revista dio también algunos detalles de las inversiones que ya se habían realizado, incluso la inversión de African Gate en Haifa y el establecimiento de la empresa textil Cecil Knits en Israel, concretado por el grupo de compañías Desiree Clothing de la Ciudad de El Cabo 101/.

99/ Rand Daily Mail, 3 de mayo de 1974.

100/ South Africa Digest, publicado por el Ministerio de Relaciones Exteriores, Pretoria, 7 de mayo de 1971.

101/ South African Financial Gazette, 28 de mayo de 1971.

Esta disminución de los controles fue seguida rápidamente por una nueva línea de crédito en dólares, puesta a disposición por el IDC a principios del mes de junio. La línea, la segunda en el curso de un año, era por valor de 14,9 millones de dólares y tenía por finalidad fomentar las exportaciones sudafricanas a Israel 102/.

La importancia cada vez mayor que adquiere para Israel su comercio con Sudáfrica se demostró en julio de 1971 con la revelación de que desde mediados de 1971 Sudáfrica, junto con Mozambique, satisfaría dos terceras partes de las necesidades de Israel en materia de azúcar 103/ en tanto que en octubre, Carmel Hacoheh, de Zim, reveló durante una visita que barcos de la empresa Gold Star prestaban servicios mensualmente en la nueva ruta directa entre Sudáfrica y el Japón 104/. De la misma manera, las cifras divulgadas por Israel Zuriel, director adjunto del Ministerio de Turismo de Israel, indicaban que continuaba el aumento turístico de los años anteriores. En una visita al Africa meridional cuyo propósito era asistir a la conferencia de la Asociación de Agentes de Viajes de Sudáfrica, en Swazilandia, y pasar dos semanas en la propia Sudáfrica, manifestó que las cifras correspondientes al período de enero a junio de 1971 demostraban un aumento del 27% sobre el mismo período en 1970 105/.

Todo reconocimiento público de la existencia de las relaciones continuó colocando al Gobierno de Israel en situación embarazosa. En un artículo publicado en The New York Times el 30 de abril de 1971, C.L. Sulzberger citó la siguiente declaración del Primer Ministro Vorster:

"Vemos la posición y los problemas de Israel con comprensión y simpatía. Igual que nosotros, tienen que lidiar con infiltración terrorista a través de sus fronteras, y como nosotros, tienen enemigos empeñados en destruirlos."

Lo que más molestó a Israel fue el informe de Sulzberger sobre la colaboración militar entre ambos Estados. Dijo que Sudáfrica estaba fabricando la ametralladora liviana Uzi diseñada por Israel, bajo patente de Bélgica, y prosiguió informando sobre lo que calificó de rumores "totalmente imposibles de confirmar" de que los israelíes, tras haber obtenido planos del avión de caza francés Mirage gracias a actividades de espionaje, los habían puesto a disposición de Sudáfrica. Señaló asimismo que se le había comunicado oficialmente que una misión sudafricana viajó a Israel por vía aérea durante la guerra de junio para estudiar el empleo de armas y las tácticas de ataques relámpago. Posteriormente la radio de Israel informó que el Ministro de Relaciones Exteriores Abba Eban había negado el informe sobre las ametralladoras livianas Uzi 106/.

102/ Christian Science Monitor, 5 de junio de 1971.

103/ Financial Times, Londres, 6 de julio de 1971.

104/ Rand Daily Mail, 28 de octubre de 1971.

105/ Ibid., 9 de agosto de 1971.

106/ Radio Israel, 30 de junio de 1971.

Los intentos por desarrollar el comercio de armas, por mucho que lo niegue Israel, fueron confirmados por la oferta israelí efectuada en mayo de vender tres aviones para reemplazar los de la Fuerza Aérea de Sudáfrica que se habían estrellado en Table Mountain. Si bien no se confirmó esta oferta, la colaboración quedó comprobada por un incidente ocurrido en Durban a propósito de un incendio en un pequeño carguero griego. El barco, el Antinous Ventorius, había zarpado de Eilat a Durban con un cargamento de explosivos de alta potencia. El principio del incendio, ocurrido luego de haberse desembarcado la mayor parte del cargamento, provocó la publicidad respecto de su naturaleza 107/.

Podría haberse previsto que la oferta de Israel a la OUA disminuiría las relaciones. Sin embargo, incluso cuando el desacuerdo estaba en su punto crítico funcionarios israelíes visitaron Sudáfrica, en tanto que después de haber retirado Israel su oferta, destacados miembros de los Parlamentos de ambos países se hicieron visitas recíprocas. El rabino Menahem Porush, alcalde adjunto de Jerusalén, y miembro del Knesset por Agudat Israel visitó Sudáfrica en una misión de recaudación de fondos en junio 108/, en tanto que el subsecretario adjunto del Ministerio de Relaciones Exteriores de Israel, Gershon Avner, también estuvo en Sudáfrica a principios de junio para participar en una campaña de recaudación de fondos 109/. En septiembre, Eliezer Shostak hizo lo que parecía ser una visita anual para establecer, en Sudáfrica, una sucursal de su Liga de Amistad Israelí-Sudafricana, encabezada por el Dr. Shlomo Peer, de ISATA, miembro también del comité de la Fundación Sudáfrica 110/. A fines de octubre, Menahem Begin visitó Sudáfrica y sostuvo conversaciones con el Primer Ministro Vorster. Según un informe sobre la reunión, Vorster "expresó su profunda comprensión de la posición de Israel, y dio a conocer su deseo de que existiera amistad entre Sudáfrica e Israel" 111/.

En la primera visita de parlamentarios de Sudáfrica a Israel efectuada después de muchos años, el Vicepresidente del Senado, D. Potgieter, junto con dos miembros del Parlamento, el Dr. T.N.H. Jansen del National Party y el Dr. E.L. Fisher del United Party, hicieron una corta visita en octubre, por invitación del Knesset 112/.

Además continuaron las violaciones del boicoteo en el deporte. El primer equipo internacional de Yudo que visitó Sudáfrica fue un equipo oficial de Yudo de Israel que lo hizo en noviembre 113/. En julio y agosto, el mejor equipo israelí de basketball, el Maccabi Tel Aviv, visitó Sudáfrica, jugó partidos

-
- 107/ Rand Daily Mail, 11 de septiembre de 1971.
108/ Jewish Chronicle, Londres, 18 de junio de 1971.
109/ The Star, 5 de junio de 1971.
110/ Rand Daily Mail, 15 de septiembre de 1971.
111/ Jewish Chronicle, 5 de noviembre de 1971.
112/ Rand Daily Mail, 11 de octubre de 1971.
113/ Ibid., 19 de septiembre de 1971.

contra equipos totalmente blancos, incluido un equipo sudafricano "representativo": se trataba del primer equipo israelí que visitase Sudáfrica desde 1955 114/. Dos atletas israelíes participaron también en el encuentro atlético multirracial en Ciudad de El Cabo a fines de noviembre: fueron los primeros atletas israelíes que compitieron en campeonatos en Sudáfrica 115/ .

Los intercambios culturales durante el año incluyeron una visita de un grupo de estudio de Israel, encabezado por el Profesor A. Vardi de la Universidad de Tel Aviv, a Windhoek, la capital de Namibia, para estudiar la estructura socioeconómica y sociopolítica del país. Fueron huéspedes del Club Rotario de Windhoek 116/.

1972

En 1972 continuó la expansión de las relaciones. El año estuvo marcado por la decisión de Sudáfrica de abrir su primera misión diplomática en Tel Aviv, anunciada a principios de marzo. Charles Pincham, ex Cónsul General de Sudáfrica en Luanda y en Nueva York fue enviado en abril a abrir la oficina, junto con E.A. Van Niekerk. Si bien el Gobierno de Sudáfrica se negó a formular observaciones oficiales con respecto a la decisión, ésta fue acogida con satisfacción por el Dr. Shlomo Peer, quien dijo que "debería haber ocurrido hace años ... Israel ha debido considerar la reacción desfavorable que habrá de venir de las misiones africanas y asiáticas, y posiblemente las escandinavas, con base en Tel Aviv y Jerusalén. Al aceptar el pedido de Sudáfrica, Israel ha demostrado que valora una estrecha relación con Sudáfrica" 117/. Carel Noffke, director de Die Transvaler que sigue de cerca el criterio del Gobierno de Sudáfrica, manifestó en una reunión de la Asociación Sionista de Johannesburgo que creía que Sudáfrica e Israel habían convenido en que Sudáfrica no abriría una oficina en Tel Aviv hasta que Israel hubiese establecido sus relaciones con el Africa nega 118/.

En abril se anunció una nueva misión comercial de Sudáfrica a Israel, cuando el consejo comercial de Israel en Johannesburgo manifestó que una misión de la cámara de comercio municipal visitaría Israel en noviembre, para consolidar el aumento del comercio 119/.

En junio, un ministro de Sudáfrica, Stephanus Botha, Ministro de Asuntos de Agua y Silvicultura, visitó Israel para estudiar los métodos israelíes de conservación del agua y celebró conversaciones con su contraparte israelí. A su llegada, declaró a los reporteros que tenía la esperanza de establecer una colaboración con Israel en esta esfera 120/.

114/ Today's News, 3 de agosto de 1971.

115/ Report from South Africa, Embajada de Sudáfrica, Londres, febrero de 1972.

116/ Windhoek Advertiser, 11 de marzo de 1971.

117/ Rand Daily Mail, 10 de marzo de 1972.

118/ Ibid., 18 de marzo de 1972.

119/ Radio Johannesburgo, 19 de abril de 1972.

120/ Kuwait Times, 13 de junio de 1972.

Una señal de la colaboración creciente se produjo en mayo, con una declaración del Comisionado Adjunto de Policía de Sudáfrica, General Danie Bester, de que esperaba con interés el establecimiento de un procedimiento eficaz de extradición 121/. En realidad, en 1960 se había firmado un tratado pero no se lo invocaba. Tras el colapso de la Sidarel Finance Corporation en Sudáfrica en enero de 1972, el director administrativo huyó a Israel y, en el año siguiente, se calculó que "por lo menos 33 hombres de negocios" habían huido de Sudáfrica en los últimos cuatro años y medio, dejando deudas que ascendían a varios millones de rand". "Muchos de ellos están ahora en Israel" 122/. El General Bester iba a sufrir una desilusión en 1972, pero no duraría mucho tiempo.

Los vínculos financieros continuaron aumentando en todo el año 1972. El Banco Leumi de Nueva York, subsidiario del Banco Leumi de Tel-Aviv, participó en un consorcio de bancos, dirigido por la European-American Banking Corporation, EABC, para reunir en junio de 1972 un crédito secreto de 50 millones de dólares para el Ministerio de Finanzas de Sudáfrica. La parte correspondiente al Banco Leumi ascendió a 2 millones de dólares 123/. En septiembre Joe Sery un ingeniero israelí invirtió un cuarto de millón de rand en una nueva empresa, Car Part Industries, (Pty), junto con una empresa sudafricana, la Brest Motor Metal Works, (Pty), señal de que la corriente de dinero efectivo fluía en ambas direcciones.

A fines de año, el comercio disminuyó, las exportaciones de Israel a Sudáfrica o decayeron a 6,0 millones de rand y las importaciones de Sudáfrica a 7,5 millones. Se atribuyó la disminución a las restricciones a la importación 124/.

Durante 1972 se efectuaron varias visitas. Esther Herlitz, la ex Embajadora de Israel en Dinarmarca, pasó un mes en Sudáfrica a principios de ese año por invitación del Consejo de Mujeres Sionistas. Dirigió la palabra ante una reunión de parlamentarios en Ciudad de El Cabo 125/. Raya Jaglom, presidenta de la Organización Internacional de Mujeres Sionistas, también estuvo en Sudáfrica durante el mismo período con el propósito de ayudar en una campaña de recaudación de fondos 126/.

Un equipo oficial de tenis femenino de Israel visitó Sudáfrica en marzo para participar en la Copa de la Federación de Tenis. Fue la primera vez que Israel había participado 127/.

121/ Sunday Times, Johannesburgo, 7 de mayo de 1972.

122/ Johannesburg Sunday Express, 20 de mayo de 1973.

123/ Frankfurt Documents, publicado por Corporate Information Center of the National Council of Churches, Nueva York: CIC Brief: julio de 1973.

124/ Sunday Times, Johannesburgo, 17 de marzo de 1974.

125/ Cape Argus, 6 de marzo de 1972.

126/ The Star, 26 de febrero de 1972.

127/ Jewish Chronicle, 24 de marzo de 1972.

1973

Desde principios de 1973, las relaciones comerciales volvieron a tomar un curso ascendente. En enero, el Banco Leumi abrió una oficina de representación en Johannesburgo con el propósito principal de promover el comercio y las inversiones 128/.

En la esfera política también se produjo un nuevo y significativo progreso a comienzos del año. Como consecuencia de la decisión de cuatro Estados africanos de romper relaciones con Israel siguiendo el ejemplo de Uganda, Gad Yaacobi, el Ministro de Comunicaciones Adjunto de Israel visitó Sudáfrica por invitación de la comunidad judía local. Era el primer Ministro israelí desde la guerra de junio que cumplía una visita estando en desempeño de su cargo. Si bien no se anunciaron reuniones oficiales, desde Johannesburgo se informó sobre deliberaciones con relación al continuado deseo de la línea aérea El Al de contar con una ruta a Sudamérica, a través de Sudáfrica 129/. Los comentaristas sugirieron la idea de que esta visita era una prueba de la decisión de Israel de que sus políticas africanas estaban fracasando, con lo que los vínculos con Sudáfrica podrían hacerse más públicos.

En febrero, Reuter informó desde Tel Aviv que Israel importaría 40.000 toneladas de cemento sudafricano por Eilat en el curso del año, y que la primera partida debía llegar para fines de mes 130/.

En la esfera de los deportes, un equipo de 120 atletas de Sudáfrica asistió a las Macabiadas en Israel en julio, celebradas para conmemorar el vigésimo quinto aniversario de la fundación del Estado 131/.

En los meses anteriores a la guerra de octubre varios visitantes de Israel estuvieron en Sudáfrica. La visita más importante fue la del ex Embajador a los Estados Unidos Yitzhak Rabin, que visitó el país en mayo durante 10 días para recaudar fondos en nombre del Israeli United Appeal 132/. El rabino jefe, Shlomo Goren, visitó Sudáfrica en agosto, y se reunió con los jefes de defensa, incluido el Ministro de Defensa P.W. Botha, y el Comandante General de las Fuerzas Armadas de Sudáfrica, Almirante H.H. Biermann. También sostuvo conversaciones con Presidente J.J. Fouche 133/. Ruth Dayan, ex esposa de Moshe Dayan, también visitó Sudáfrica en una campaña de recaudación de fondos en marzo 134/.

128/ South African Financial Gazette, 5 de enero de 1973.

129/ Jewish Chronicle, 2 de febrero de 1973.

130/ Reuter, 20 de febrero de 1973.

131/ Doc. A/9022 de Naciones Unidas, párrs. 120 y 121.

132/ Rand Daily Mail, 10 de mayo de 1973 y 14 de mayo de 1973.

133/ The Star, 18 de agosto de 1973.

134/ Rand Daily Mail, 3 de marzo de 1973.

El tránsito era en ambas direcciones. En septiembre, el Ministro del Interior de Sudáfrica, Connie Mulder, fue a Israel en una "visita privada" y se reunió con el Ministro de Relaciones Exteriores Abba Eban, y con su contraparte israelí Yosef Burg 135/. Cuando, a comienzos de octubre, el Presidente Mobutu Sese Seko del Zaire rompió relaciones con Israel, se refirió concretamente a la visita de Mulder como factor contribuyente en su decisión. El Dr. Eschele Rhoodie, Secretario de Información también visitó Israel en septiembre 136/, en tanto que en agosto se reveló que otro visitante "reciente" había sido el jefe de la Oficina de Seguridad del Estado de Sudáfrica (BOSS), el General Hendrik van den Bergh: hasta ese momento se había mantenido la visita en secreto. En una entrevista con Raphael Bashan, del Yediot Aharanot, van den Bergh manifestó lo siguiente:

"Recientemente fui a Israel y disfruté de cada momento allí. Cuando regresé le dije al Primer Ministro que mientras Israel exista tenemos una esperanza. Si, Dios no lo permita, se destruyera a Israel, entonces Sudáfrica estaría en peligro de extinción." 137/

No se reveló el propósito de la visita.

Un visitante de menor importancia fue el Alcalde de Johannesburgo, Dr. A.D. Bensusan, y su señora 138/.

En los meses que precedieron a la guerra de octubre también se notó un aumento significativo en los vínculos comerciales. Un anuncio publicado en junio era de particular importancia. El dirigente de la delegación de Sudáfrica a la Conferencia de Millonarios, Benjamin Wainstein, reveló un plan para que las empresas sudafricanas utilizaran a Israel con el propósito de evadir las sanciones impuestas por los Estados africanos. En una conferencia de prensa en Jerusalén, manifestó que una empresa sudafricana iba a invertir 400.000 libras esterlinas en una fábrica israelí de tejidos estampados de algodón. Un 60% del producto, según manifestó, se destinaría al mercado africano de Sudáfrica y a los antiguos territorios de la Alta Comisión. El saldo se ofrecería a la venta en otras partes del continente. "Israel sirve como una base muy útil para las empresas sudafricanas que no pueden abastecer directamente al África", manifestó, y prosiguió diciendo que la fábrica textil era solamente uno de los seis o siete proyectos en marcha, dos de los cuales ya se habían convenido. Manifestó que hombres de negocios de Sudáfrica esperaban invertir en Israel hasta la cantidad tone impuesta por su Gobierno 139/.

El ministro de Comercio e Industria de Israel, General Haim Bar Lev, asistió a la conferencia de prensa y declaró a los periodistas que Israel tenía algunas reservas respecto de las inversiones de Sudáfrica, pero que entre éstas no se contaba el proyecto textil.

135/ The Star, 22 de septiembre de 1973, Third World Reports, Londres, octubre de 1973.

136/ To the Point, 6 de octubre de 1973.

137/ Yediot Aharanot, 16 de agosto de 1973.

138/ Rand Daily Mail, 1.º de junio de 1973.

139/ The Guardian, 2 de junio de 1973.

En mayo, el mes anterior, se había anunciado otro importante convenio comercial. Se estableció una empresa llamada ISKOR para distribuir acero en Israel. Koor Industries, el combinado de industria pesada propiedad de Histadrut, la federación sindical de Israel, poseía el 51%, y el 49% era propiedad de ISCOR, la corporación siderúrgica del Gobierno de Sudáfrica. El acuerdo de ISKOR, que entrañó un capital autorizado en acciones de un millón de rand se concertó en mayo, pero no se reveló sino en septiembre 140/.

Del 13 al 26 de mayo, una misión sobre la vivienda, compuesta de 15 personas procedentes de Sudáfrica visitó Israel para estudiar los métodos para edificar nuevas poblaciones, proyectos de renovación urbana, proyectos de construcción de emergencia y construcción industrializada. La misión estuvo encabezada por el Dr. T.L. Webb, Director de la Dependencia Nacional de Investigación de la Edificación del Consejo Sudafricano para la Investigación Científica e Industrial, otro órgano paraestatal 141/.

Más tarde en el año, se reveló un convenio comercial de menor cuantía entre la Shabal Engineering Works de Israel y la South African Power Tool and Equipment Company (Pty), para el intercambio de conocimientos en la manufactura local. En el informe se decía que SAPCO también estaba fabricando parte de la serie de herramientas Shabal bajo licencia 142/.

140/ Sunday Times, Johannesburgo, 16 de septiembre de 1973.

141/ Rand Daily Mail, 12 de mayo de 1973.

142/ Ibid., 16 de octubre de 1973.

LA GUERRA DE OCTUBRE DE 1973 Y ACONTECIMIENTOS POSTERIORES

Poco antes del desencadenamiento de la Guerra de Octubre, el Zaire rompió sus relaciones con Israel, según se informó supra. La mayoría de los Estados independientes de Africa hicieron lo mismo durante guerra e inmediatamente después de ella, y se cree que un factor que contribuyó a esta actitud fue la salida a la luz de detalles sobre la colaboración entre Israel y Sudáfrica. Sin duda, ya en mayo de 1972, un ministro de alto rango de Tanzania indicó en forma privada que su Gobierno estaba preocupado por el desarrollo de vínculos entre los dos países 143/. Lo que causaba especial preocupación era la cuestión de las relaciones militares.

Es difícil obtener datos concretos que no desmientan oficialmente ambas partes, pero el comercio en materiales militares se estableció antes del inicio de la guerra. En mayo de 1973, un oficial israelí en la muestra aérea de París señaló la utilidad del Arava, producido por IAI, para Sudáfrica. Algún tiempo después se llevó el Arava a Sudáfrica para ensayarlo, y resultó ideal para operaciones de contrainsurgencia; algunas fuentes han sugerido que Sudáfrica es el origen de algunos de los pedidos de exportación del avión.

Durante la guerra misma, el Gobierno de Egipto anunció que un Mirage extranjero había sido derribado en el frente de Suez. Fuentes militares en El Cairo indicaron (al autor) que el Mirage era de origen sudafricano, y en un informe publicado en el Daily Telegraph de Londres se sugirió posteriormente que Sudáfrica había enviado varios Mirages a través de las islas portuguesas del Atlántico para ayudar a Israel 144/. El informe fue posteriormente desmentido por Israel y Sudáfrica 145/. No obstante, en marzo de 1974, el Presidente Kaunda de Zambia acusó a Israel de permitir a Sudáfrica que enviara Mirages para participar en la guerra de octubre a fin de obtener experiencia "para guerras futuras" contra Estados como Zambia. El Presidente Kaunda dijo también que Israel había enviado un General de División, cuyo nombre no se dio a Sudáfrica para proporcionar capacitación en contrainsurgencia a fuerzas sudafricanas 146/.

Cuando se desencadenó la guerra propiamente dicha, Sudáfrica declaró oficialmente su neutralidad. Sin embargo, en un discurso pronunciado en Port Elizabeth, el Ministro de Defensa, P.W. Botha prometió que "dentro de nuestros medios, y sin declarar la guerra" su Gobierno hallaría formas de ayudar. Continuó diciendo: "Hay un profundo sentimiento por parte de miles de sudafricanos en favor de Israel, en

143/ En una conversación con el autor: 29 de mayo de 1972.

144/ Daily Telegraph (Londres), 31 de octubre de 1973.

145/ The Star, 3 de noviembre de 1973.

146/ The Guardian, 8 de marzo de 1974.

su batalla contra las fuerzas apoyadas por el militarismo comunista, que plantea también una amenaza para nosotros 147/. El Sr. Vorster pronunció declaraciones de apoyo similares. Un número considerable de voluntarios sudafricanos fueron a Israel, volando primero a Londres y luego, vía El Al, a Tel Aviv 148/. El Ministro de Finanzas de Sudáfrica, Dr. N. Diederichs, liberalizó todas las reglamentaciones de control de cambios para permitir la transferencia de fondos a Israel 149/. De acuerdo con el Rand Daily Mail, hasta 1.500 judíos con conexiones en Sudáfrica estaban en las fuerzas armadas israelíes durante la guerra, y 800 estaban entre las fuerzas que cruzaron el canal de Suez 150/. Por lo menos uno, el Dr. Charles Louis Kowalsky, fue capturado por los sirios en el monte Hermón. Después de su puesta en libertad, visitó a parientes en Sudáfrica 151/. Varios cirujanos sudafricanos destacados figuraban entre los que fueron a Israel, entre ellos el Dr. Barry Kaplan, miembro del equipo de trasplante de corazón del Dr. Christiaan Barnard 152/.

No se proporcionaron cifras sobre la cantidad de dinero en efectivo recogido por Israel en Sudáfrica durante la guerra, pero un periódico sudafricano dijo, a mediados de la guerra, que el total sería "probablemente superior al de 1976" 153/. El Johannesburg Women's Israel Emergency Appeal recogió más de 340.000 rand en sólo dos días 154/. Un pequeño grupo de agricultores no judíos donó ganado por valor de más de 16.000 rand 155/ y, ya en 1967, las contribuciones en dinero no estaban de ninguna manera limitadas a la comunidad judía sudafricana. Una cifra sugería que el total estaba en las proximidades de los 30 millones de dólares.

Luego de la guerra, cientos de jóvenes sudafricanos volaron a Israel para reemplazar a los trabajadores de los kibbutz que estaban todavía en las fuerzas armadas 156/.

Como resultado de la guerra, la política africana de Israel quedó en ruinas: mantenía relaciones sólo con unos pocos Estados en la órbita de Sudáfrica, con Sudáfrica y Portugal. El resultado de esto fue un rápido cambio en las votaciones israelíes en las Naciones Unidas. En las votaciones de resoluciones sobre

147/ Rand Daily Mail, 15 de octubre de 1973.

148/ Cape Times, 12 de octubre de 1973.

149/ Cape Times, 17 de octubre de 1973.

150/ Rand Daily Mail, 22 de octubre de 1973.

151/ Rand Daily Mail, 12 de julio de 1974.

152/ Jewish Chronicles, 26 de octubre de 1973.

153/ Cape Times, 16 de octubre de 1973.

154/ The Star, Johannesburgo, 2 de octubre de 1973, 7 de noviembre de 1973 y 9 de noviembre de 1973.

155/ Cape Times, 19 de octubre de 1973.

156/ The Star, Johannesburgo, edición semanal, 1.º de diciembre de 1973.

el apartheid en el vigésimo octavo período de sesiones de la Asamblea General, la delegación de Israel se abstuvo de votar sobre las resoluciones 3151 D y 3151 E, votó en contra de la resolución 3151 G, y estuvo ausente en la votación de las demás resoluciones sobre el apartheid. Esto marcó un cambio significativo de actitud 157/.

Los vínculos comerciales en 1973 se ampliaron considerablemente. Las exportaciones israelíes a Sudáfrica aumentaron de unos 9 millones de dólares a 12 millones de dólares, mientras que las exportaciones de Sudáfrica a Israel aumentaron de 11,6 millones de dólares a 32 millones de dólares en el año 158/.

Luego del final de la guerra, el desarrollo de vínculos más estrechos se hizo aún más notable. En diciembre de 1973, la Federación Deportiva Israelí rompió una vez más el boicoteo deportivo enviando un equipo para participar en la competencia gimnástica internacional de Johannesburgo. La Federación anunció primero que el equipo - integrado por dos hombres - no estaba en condiciones a causa de la guerra. Cambió luego de parecer y los dos deportistas fueron acompañados por el Presidente de la Federación, Yitzhak Fuchs. No se dio ninguna explicación para el repentino cambio de opinión cuando el comité de administración de la Federación decidió aceptar la invitación con todos los gastos pagados 159/. Un equipo de rugby del South African Maccabi (judío) debía visitar Israel a principios de 1974 160/.

A fines de agosto de 1974, se habían observado nuevos acontecimientos en varias esferas. En marzo, el Gobierno de Israel anunció que elevaría el nivel de su misión diplomática en Sudáfrica, y se designó embajador al ex cónsul general, I.D. Unna 161/. Se comunicó también que Sudáfrica elevaría de manera similar el nivel de su representación en Israel 162/.

En enero se formó en Israel una cámara de comercio Israel-Sudáfrica, y el cónsul general de Sudáfrica predijo que el comercio entre los dos países aumentaría de nuevo en forma señalada durante el año en curso 163/. Se dijo que casi 100 empresas israelíes se habían asociado a la nueva cámara. Se iniciaron también

157/ Documento de las Naciones Unidas A/AC.115/L.383, del 29 de abril de 1974.

158/ South African Digest, 22 de febrero de 1974 y Financial Mail (South Africa), 7 de junio de 1974.

159/ Jewish Chronicle, (Londres), 7 de diciembre de 1973.

160/ Jerusalem Post, semanario, 7 de agosto de 1973 (en adelante: semanario JP).

161/ Rand Daily Mail, 12 de marzo de 1974.

162/ Rand Daily Mail, 24 de marzo de 1974.

163/ South African Digest, 22 de febrero de 1974.

los trabajos para la formación de una cámara de comercio Sudafricana-Israel, con el aliento del cónsul comercial de Israel en Sudáfrica. El Presidente de la Cámara de Comercio Israelí voló a Sudáfrica para una reunión preliminar 165/; y Meyer Cohen pasó a ser presidente de la nueva cámara 166/.

En marzo, el director general de la Administración de Inversiones del Ministerio de Finanzas de Israel, Abraham Agmon, visitó Sudáfrica para obtener la aprobación gubernamental para que empresas sudafricanas invirtieran hasta 15 millones de rands en Israel en los próximos tres años - casi el doble de la cantidad permitida en los tres años anteriores. Durante su viaje, se entrevistó con Gerald Browne, Secretario de Finanzas de Sudáfrica, y también con funcionarios del Banco de Reservas 167/.

Un corresponsal del Sunday Times de Johannesburgo que pasó dos semanas en Israel en marzo comunicó que empresas sudafricanas estaban financiando en ese momento los siguientes proyectos: un complejo de oficinas y comercios de 26 pisos en Tel Aviv, que se conocería como la Casa de Sudáfrica, donde estarían situadas la misión diplomática de Sudáfrica, South African Airways y El Al; un complejo petroquímico en Haifa; un complejo de fábricas en Holon, suburbio de Tel Aviv; la fabricación de maquinaria agrícola en una nueva zona de libre comercio en Eilat; y la apertura de una planta en Ashdod para fabricar tejido de alambre soldado para cercas 168/.

Además de estos proyectos nuevos, había ya varias empresas sudafricanas que funcionaban en Israel. Varias empresas israelíes tienen inversiones sudafricanas importantes. Una es Peltours, una empresa de viajes y seguros conocida anteriormente como Palestine and Egypt Lloyd. Controlada por miembros sionistas de la comunidad judía de Sudáfrica desde 1936, Peltours desempeñó un papel "vital en la ayuda prestada a la Aliyah Bet para rescatar a judíos de países árabes", según el corresponsal de viajes del Jewish Chronicle de Londres 169/.

El límite máximo para las inversiones directas de empresas sudafricanas en Israel se elevó de 7 millones a 20 millones de rand en mayo de este año. El Embajador I.D. Unna comentó en junio que "con la abundancia sudafricana de materias primas, y los conocimientos de Israel, podemos realmente hacer mucho si unimos nuestras fuerzas" 170/. Las empresas sudafricanas ven a Israel como una posible

165/ Johannesburgo, Sunday Times, 17 de marzo de 1974.

166/ Rand Daily Mail, 19 de junio de 1974.

167/ Johannesburgo, Sunday Times, 24 de marzo de 1974.

168/ Johannesburgo, Sunday Times, 24 de marzo de 1974.

169/ Jewish Chronicle (Londres), 21 de mayo de 1971.

170/ Financial Mail, 7 de junio de 1974.

puerta de entrada indirecta a la Comunidad Económica Europea, ya que se espera un acuerdo de asociación entre Israel y el Mercado Común más adelante en este año.

Sin embargo, al mismo tiempo, se ha visto ya este año un incremento importante en los intereses israelíes en la industria sudafricana. Han existido desde antes algunos acuerdos de patentes y pequeñas inversiones, algunas de las cuales se han indicado supra, pero se produjeron cambios importantes en 1974. En abril, Israel tuvo un pabellón en el Rand Show, la feria industrial anual más grande de Sudáfrica, por primera vez en 10 años. El pabellón estuvo bajo la dirección del Dr. Shmuel Sivan, director general del Ministerio de Comercio e Industria, y las exposiciones incluían productos de las industrias químicas y petroquímicas del país 171/.

En junio, las industrias Koor que, a través de su trato con Iscor, esperaban importar 100.000 toneladas de acero de Sudáfrica este año, anunciaron planes para establecer una planta de productos químicos para la agricultura de 2,5 millones de rand en Sudáfrica. Koor convino en financiar 25% del costo, y el grupo sudafricano Adcock-Ingram, a través de su subsidiaria Lembro Holdings (Pty), debía aportar el 75%. La IDC de Sudáfrica deberá proporcionar un préstamo a bajo costo de 700.000 rand. La nueva planta, de la que se encargará una empresa especialmente formada, Agbro (Pty), es la primera de su tipo en Sudáfrica, y estará situada en una "zona fronteriza" próxima a East London, límite de un bantustán 172/. El General Meir Amit, que fue segundo de Moshe Dayan cuando era Jefe de Estado Mayor de Israel, en 1953, y es ahora director de Koor, llegó a Sudáfrica a fines de agosto 173/.

Con el mejoramiento de las relaciones en otras esferas, la policía de Sudáfrica trató de aplicar el tratado de extradición de 1960. En junio se anunció que se había iniciado procedimientos para el retorno desde Israel de tres sudafricanos acusados de robo, fraude y desfalco 174/. Se esperaban acusaciones contra otros seis.

El visitante israelí más importante a Sudáfrica fue Moshe Dayan. Llegó a fines de agosto para ser el principal orador en la sesión de apertura de la Conferencia de la Federación Sionista. Fue a Sudáfrica como invitado de la South African Foundation, con un programa de charlas y reuniones organizado por ese órgano, en cuyo comité está el Dr. Shlomo Peer, ex colega de Dayan en el Partido Rafi de Israel. Anteriormente, los visitantes israelíes habían ido a Sudáfrica principalmente para funciones relacionadas con la comunidad judía local. Esta limitación se está abandonando ahora 175/. Precedió a Dayan su esposa, Rachel, quien se

171/ Jewish Chronicle (Londres), 5 de abril de 1974.

172/ Jewish Chronicle (Londres), 21 de junio de 1974, y Sunday Times de Johannesburg, 16 de junio de 1974.

173/ Jewish Chronicle, (Londres), 2 de agosto de 1974.

174/ Jewish Chronicle, (Londres), 28 de junio de 1974.

175/ Jewish Chronicle, (Londres), 2 de agosto de 1974.

internó en una clínica de Johannesburgo para recibir tratamiento médico, con un nombre supuesto, pocos días antes de la llegada de su marido 176/.

Continuaban las pruebas de quebrantamientos del boicoteo cultural. En agosto, la Orquesta Filarmónica de Israel hizo una gira de dos semanas por Sudáfrica; la primera vez que una orquesta de este tamaño y estatura lo hace en 18 años 177/. Un corresponsal describió esto como "el punto más destacado de la temporada invernal de conciertos de Sudáfrica" 178/. En el plano científico, ha habido pruebas continuas de vínculos. En julio, el Dr. E.J. Kruger, funcionario profesional superior de la Lowveld Fisheries Research Station de la Transvaal Nature Conservancy Division, visitó Israel para asistir a un seminario sobre pesquerías 179/.

En agosto, el Presidente Fouché de Sudáfrica rindió un caluroso tributo a Israel cuando habló en una ceremonia de inauguración de un monumento conmemorativo dedicado a los colonos ingleses que fueron a Sudáfrica en 1820. Al rendir homenaje al valor de esos colonos, Fouché dijo que no podía encontrarse hoy un mejor ejemplo de la fuerza impulsora del nacionalismo que el de Israel. "Ya sea que estemos o no de acuerdo con los sentimientos de Israel, la forma en que los israelíes hacen frente a millones debe ser respetada por amigos y enemigos" 180/.

CONCLUSIONES

Es actualmente evidente que el Gobierno de Israel está siguiendo una senda clara de mejoramiento y ampliación de sus relaciones en todas las esferas con el Estado de apartheid de Sudáfrica.

Hasta ahora fue posible mantener esos vínculos relativamente secretos. Las relaciones económicas más importantes - comercio de diamantes y transferencia de fondos de las organizaciones sionistas sudafricanas a Israel - no se incluían en las cifras ordinarias de comercio. Además, aunque personal israelí de nivel superior de todas las esferas había visitado regularmente Sudáfrica desde el establecimiento de Israel, generalmente lo hacían, al menos ostensiblemente, con fines relacionados con la comunidad judía local.

176/ Evening News Londres, 27 de agosto de 1974.

177/ Jerusalem Post, semanario, 13 de agosto de 1974.

178/ Jewish Chronicle, 16 de agosto de 1974 - informe del corresponsal en Johannesburgo.

179/ The Star, semanario, 20 de julio de 1974.

180/ Jewish Chronicle (Londres), 9 de agosto de 1974.

Esa comunidad, con la excepción de unas pocas personas muy valientes a quienes sus compatriotas judíos sudafricanos aplican severa presión, ha manifestado a través de sus órganos comunales su apoyo del sistema de apartheid. Ha ayudado también al desarrollo de vínculos entre los dos Gobiernos y las dos economías.

Desde 1967, y especialmente desde el año pasado, las relaciones entre los dos Estados se han hecho más y más importantes. Además, el Gobierno de Israel, aunque declara oponerse al apartheid, al menos hasta recientemente, no ha respondido a las preguntas ni a la presión de organizaciones anti apartheid y de las Naciones Unidas para explicar este desarrollo de vínculos.

Hoy, en contraste con lo que ocurre en otros Estados de la comunidad mundial, el Estado de Israel está intensificando sus conexiones con Sudáfrica. Esto es cierto en las esferas política, económica y diplomática. También lo es, y esto es alarmante, en la esfera militar.

La negación por parte de Israel de sus relaciones con Sudáfrica en el pasado tenía, quizás, dos orígenes. En primer lugar, había un verdadero debate dentro de Israel acerca del futuro de las relaciones con el Estado de apartheid, debate que ha sido ahora ganado por el grupo pro-sudafricano. En segundo lugar, las negativas proporcionaban una pantalla útil para cubrir vínculos, en un momento en que Israel tenía intereses diplomáticos y económicos importantes en el resto del continente africano. Estos dos factores han sido ahora eliminados.

En los últimos años, políticos y periodistas israelíes, la comunidad judía de Sudáfrica y políticos y periodistas sudafricanos se han referido a la existencia de una comunidad de intereses entre Israel y Sudáfrica. Esa comunidad de intereses parece ser actualmente parte integrante del sistema a cargo de la adopción de políticas en materia de relaciones exteriores de ambos Estados.

